

Antrag- **Dr.Ing.h.c.F.Porsche AG**  
steller: Porschestrasse 15-19  
71634 Ludwigsburg

Gutachten Nr.  
18 10 02 7557

Blatt: 1

## Teilegutachten

über

Front- und Heckspoiler

1. **Verwendungsbereich:**  
Siehe Herstellerbescheinigung 9/-( die jeweils gültige aktuelle Ausgabe ), Seite 1.
  
2. **Angaben zu den Fahrzeugteilen:**  
Siehe Herstellerbescheinigung 9/-( die jeweils gültige aktuelle Ausgabe ), Seiten 2 bis 6.
  
3. **Auflagen und Hinweise:**  
Siehe Herstellerbescheinigung 9/-( die jeweils gültige aktuelle Ausgabe ), Seiten 2 bis 5.
  
4. **Eignung der Fahrzeugteile:**  
Da die Fahrzeugteile in den genannten Kombinationen auch als Sonderausstattung seitens des Fahrzeugherstellers lieferbar waren, wurde bereits die Eignung der Teile nachgewiesen. Das Fahrverhalten wird durch die beschriebene Umrüstung nicht nachteilig beeinflusst
  
5. **Abnahme des Anbaus:**  
Der Anbau der beschriebenen Fahrzeugteile erfordert eine unverzügliche Abnahme gemäß § 19 Abs.3 Nr. 4 (Neufassung des § 19 StVZO durch die 16. Änderungsverordnung vom 01.01.1994), da andernfalls die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt.
  
6. **Gültigkeit:**  
Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen der Fahrzeugteile oder wenn der im Verwendungsbereich genannte Fahrzeugtyp in Teilen geändert wird, die die Verwendbarkeit der Fahrzeugteile beeinträchtigen können sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlage.

**DAS GUTACHTEN IST NUR GÜLTIG MIT ORIGINALSTEMPEL UND -UNTERSCHRIFT DES ANTRAGSTELLERS ODER EINES SEINER BEAUFTRAGTEN AUF JEDEM BLATT.**

Antrag- **Dr.Ing.h.c.F.Porsche AG**  
steller: Porschestrasse 15-19  
71634 Ludwigsburg

Gutachten Nr.  
18 10 02 7557

Blatt: 2

**7. Schlußbescheinigung:**

Gegen den Anbau und die Abnahme der unter 2. beschriebenen Fahrzeugteile an den unter 1. angeführten Fahrzeugen gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

**Anlage:** Herstellerbescheinigung 9/-( die jeweils gültige aktuelle Ausgabe )

Böblingen, den 12. 05. 1999

TPT-B-LU/lu  
POR U03

**PRÜFLABORATORIUM  
TÜV Automotive GmbH  
Typprüfzentrum D-71034 Böblingen  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland**  
akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,  
Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.: **KBA - P 10002 - 95**



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lutterbeck".

**Dipl.- Ing.(FH) Lutterbeck**

Der amtlich anerkannte Sachverständige für den Kraftfahrzeugverkehr

|   |                   |                        |
|---|-------------------|------------------------|
| <b>Herstellerbescheinigung</b><br>Ersetzt Unbedenklichkeitsbescheinigung Grundtyp 911 Nr. 9/1 von 08/87 | Nr.<br><b>9/2</b> | Grundtyp<br><b>911</b> |
|---|-------------------|------------------------|

Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

Stempel / Unterschrift

## Windleiteinrichtungen (Front- und Heckspoiler)

| Amtl. Fahrzeugtyp | ABE Nr.                       | Verkaufsbezeichnung                        |
|-------------------|-------------------------------|--|
| 911               | 4636 bzw. EBE                 | 911 (Mod. 1965 - 1967)                     |
| 911 S             | 5341, 5341/1, 5341/2 bzw. EBE | 911 S (Mod. 1967 - 1975)                   |
| 911 T             | 5777, 5777/1, 5777/2 bzw. EBE | 911 T (Mod. 1968 - 1973)                   |
| 911 L             | 5854 bzw. EBE                 | 911 L (Mod. 1968)                          |
| 911 E             | 6523, 6523/1 bzw. EBE         | 911 E (Mod. 1969 - 1973)                   |
| 911 SC            | 8400 bzw. EBE                 | Carrera RS bzw. Carrera (Mod. 1973 - 1975) |
| 911               | 8878 bzw. EBE                 | 911 und Carrera (Mod. 1974 - 1977)         |
| 911 SC-3.0        | 9104 bzw. EBE                 | Carrera 3.0 bzw. 911 SC (Mod. 1976 - 1980) |
| 911 SC            | B782 bzw. EBE                 | 911 SC bzw. 911 Carrera (Mod. 1981 - 1986) |
| 911               | E332 bzw. EBE                 | 911 Carrera (Mod. 1987 - 1989)             |
| 912               | 4794, 4794/1 bzw. EBE         | 912 (Mod. 1966 - 1969)                     |

### Erklärung des Herstellers

Die Herstellerbescheinigung entspricht dem aktuellen Stand bei Drucklegung. Durch Weiterentwicklungen, neue technische Erkenntnisse oder Angebotserweiterungen/-reduzierungen können sich bestimmte Daten ändern. Bitte verwenden Sie deshalb immer die aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung. Diese erhalten Sie bei Ihrem autorisierten Porsche Zentrum oder vom technischen Kundendienst der Porsche AG.

Wir haben keine technische Bedenken, wenn die genannten Porsche Serienfahrzeuge mit Windleiteinrichtungen (Front- und Heckspoiler) ausgerüstet werden.

Fahrzeuge bis einschließlich Modell 1973 dürfen wahlweise entweder **nur mit einem Frontspoiler**, oder **mit Front- und zusätzlichem Heckspoiler** ausgestattet werden.

Bei den Fahrzeugen ab dem Modelljahr 1974 sind **nur Front- und Heckspoiler** zulässig.

### 1. Auflagen und Hinweise

- 1.1 Das Fahrzeug muß sich in technisch einwandfreiem Allgemeinzustand befinden. Dies gilt im besonderen für alle Bauteile und Bereiche des Fahrzeugs, die mit der beschriebenen Änderung in direktem Zusammenhang stehen.

In Zweifelsfällen empfehlen wir eine vorherige Begutachtung des Fahrzeugs durch den Sachverständigen, der später mit der Abnahme des umgebauten Fahrzeugs beauftragt werden soll.



# PORSCHE

|                        |                   |                                |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|
| Grundtyp<br><b>911</b> | Nr.<br><b>9/2</b> | <b>Herstellerbescheinigung</b> |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|

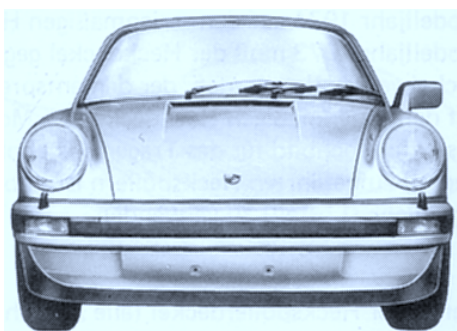
Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

Stempel / Unterschrift

Ab dem Modelljahr 1981 besitzen alle Porsche Serienfahrzeuge eine 17stellige Fahrzeug-Identifizierungsnummer (Fahrgestellnummer), z. B. WP0 ZZZ 91 ZES 10 0001. Die zehnte Stelle gibt das Modelljahr an. Es bedeuten:

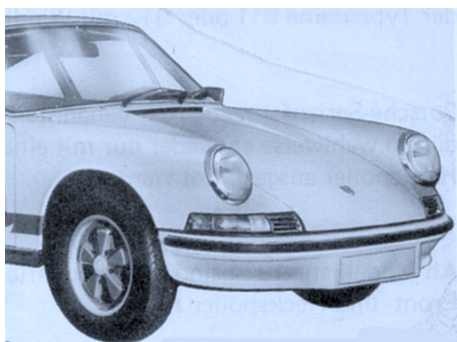
**B = 1981 C = 1982 D = 1983 E = 1984 F = 1985 G = 1986 H = 1987 J = 1988 K = 1989**

- 1.2 Alle Arbeiten müssen fachgerecht unter ausschließlicher Verwendung von Original Porsche Teilen durchgeführt werden. Eine Kennzeichnung der Teile erfolgte nicht lückenlos, so daß durch den für den Umbau Verantwortlichen der Nachweis der Originalität zu erbringen ist.
- 1.3 Die fachgerechte Montage der Spoiler muß von einem autorisierten Porsche Zentrum bestätigt werden.
- 2. Wahlweise verwendbare Frontspoiler.**
  - 2.1 Für Fahrzeuge bis einschließlich Modell 1973



| Material  | Teile Nummer                |
|---|-----------------------------|
| Stahlblech, mit Bohrungen für Stoßstangenhörner | 911.505.011.06              |
| Stahlblech                                      | 911.505.028.00 <sup>1</sup> |
| Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK)           | 911.505.028.01 <sup>1</sup> |

<sup>1</sup> = nicht mehr lieferbar



|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 911.505.011.25 |
|---------------------------------------|----------------|



# PORSCHE

|                                |                   |                        |
|--------------------------------|-------------------|------------------------|
| <b>Herstellerbescheinigung</b> | Nr.<br><b>9/2</b> | Grundtyp<br><b>911</b> |
|--------------------------------|-------------------|------------------------|

Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

Stempel / Unterschrift

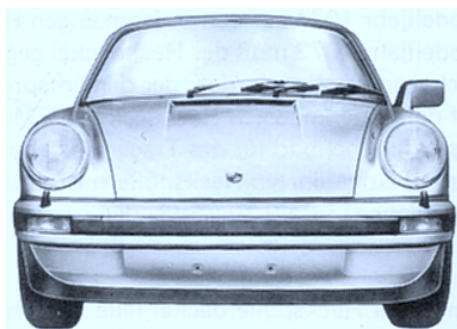
## 2.2 Für Fahrzeuge ab Modell 1974

|          |              |
|----------|--------------|
| Material | Teile Nummer |
|----------|--------------|

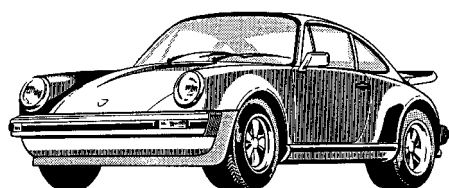


|                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 911.505.011.27 <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|-----------------------------|

<sup>1</sup> = nicht mehr lieferbar



|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| Polyurethan (PU) für 911 | 911.503.055.00 |
|--------------------------|----------------|



|  |                |
|--|----------------|
| Polyurethan (PU) für 911 Turbo mit 15 Zoll Bereifung | 930.503.055.00 |
| Polyurethan (PU) für 911 Turbo mit 16 Zoll Bereifung | 930.503.055.01 |



|                        |                   |                                |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|
| Grundtyp<br><b>911</b> | Nr.<br><b>9/2</b> | <b>Herstellerbescheinigung</b> |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|

Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

Stempel / Unterschrift

### 3. Wahlweise verwendbare Heckspoiler

Bei Verwendung einer der nachfolgend abgebildeten Heckspoiler-Deckel (Punkte 3.1 - 3.6) müssen bei Fahrzeugen bis Modell 1973 zusätzlich Kennzeichenleuchten in den entsprechenden Deckel montiert werden. Hierzu sind je nach Heckdeckelausführung die vorhandenen Abdeckungen zu entfernen oder die passenden Aussparungen auszuarbeiten.

Die Heckspoileraufsätze (Punkte 3.4 - 3.6) können bei Fahrzeugen ab Modell 1974 auf den serienmäßigen Heckdeckel aufgebaut werden.

Bei Fahrzeugen bis einschließlich Modell 1973 muß der Heckdeckel gegen die neuere Ausführung getauscht, oder einen Heckdeckel verwenden, der dem entsprechenden Spoiler in der Serie zugeordnet war.

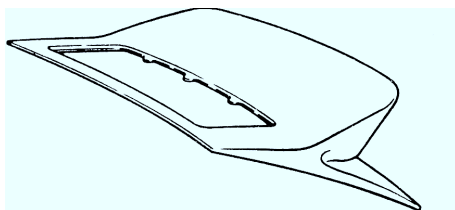
Zum Befestigen der unter Punkt 3.4, 3.5 und 3.6 abgebildeten Heckspoilern, müssen zur Verstärkung die entsprechenden Unterlegschiene, Teile Nrn. 930.512.281.00 oder 911.512.289.00 und 911.512.290.00, montiert werden.

Damit der Heckspoilerdeckel in geöffnetem Zustand gehalten wird, muß auf der rechten Seite ein zweiter Lift-o-mat, Teile Nr. 911.512.331.12, angebracht werden. Hierzu ist der Scharnierarm rechts, Teile Nr. 930.512.331.12, zu montieren oder das Halteblech, Teile Nr. 930.512.039.00, an den vorhandenen Scharnierarm zu schweißen.

Um sicherzustellen, daß der Heckspoilerdeckel beim Ziehen des Deckelzuges aufspringt, ist das Schloßoberteil, Teile Nr. 930.512.052.00, zu montieren.

#### 3.1 Heckspoiler Carrera '73

| Material | Teile Nummer |
|----------|--------------|
|----------|--------------|



|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 901.512.001.61 <sup>1</sup> o.<br>911.512.905.00 <sup>1</sup> |
|---------------------------------------|---|

<sup>1</sup> = nicht mehr lieferbar

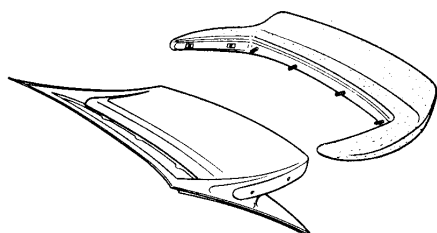


|                                |                   |                        |
|--------------------------------|-------------------|------------------------|
| <b>Herstellerbescheinigung</b> | Nr.<br><b>9/2</b> | Grundtyp<br><b>911</b> |
|--------------------------------|-------------------|------------------------|

Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

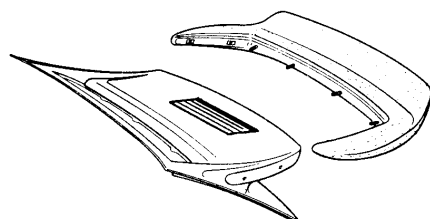
Stempel / Unterschrift

### 3.2 Heckspoiler Carrera '74



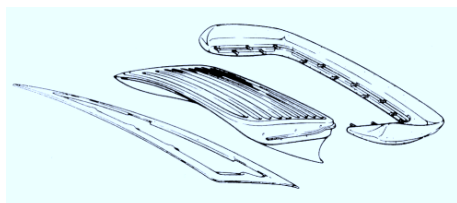
| Material   | Teile Nummer   |
|--|----------------|
| Heckdeckel Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 911.512.010.07 |
| Spoiler Polyurethan (PU)                         | 911.512.019.00 |

### 3.3 Heckspoiler Turbo '75



|  |                   |
|--|-------------------|
| Heckdeckel Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 930.512.010.00/01 |
| Spoiler Polyurethan (PU)                         | 911.512.019.00    |

### 3.4 Heckspoiler Turbo '78



|  |                |
|--|----------------|
| Trägerteil Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 930.512.023.00 |
| Spoiler Polyurethan (PU)                         | 930.512.021.00 |



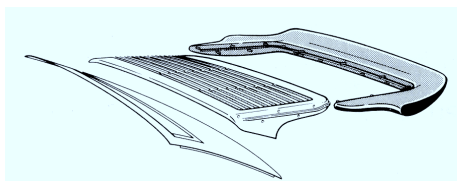
|                        |                   |                                |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|
| Grundtyp<br><b>911</b> | Nr.<br><b>9/2</b> | <b>Herstellerbescheinigung</b> |
|------------------------|-------------------|--------------------------------|

Diese Bescheinigung ist nur gültig mit Originalstempel und Unterschrift der Porsche AG oder einem autorisierten Porsche Zentrum in Verbindung mit dem beiliegenden, von der Porsche AG ausgestellten Autorisierungsnachweis.

Stempel / Unterschrift

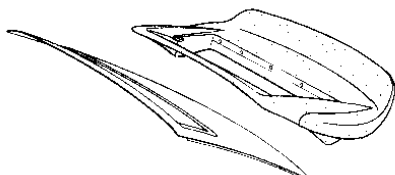
### 3.5 Heckspoiler Carrera '84

| Material | Teile Nummer |
|----------|--------------|
|----------|--------------|



|  |                |
|--|----------------|
| Trägerteil Glasfaserverstärkter Kunststoff (GfK) | 911.512.043.00 |
| Spoiler Polyurethan (PU)                         | 911.512.091.00 |

### 3.6 PU Heckspoiler Aufsatz



|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| Spoileraufsatz Polyurethan (PU) | 911.512.019.02 |
|---------------------------------|----------------|

Die fachgerechte Montage der Spoiler wird durch das Porsche Zentrum bestätigt:

Fahrzeug-Ident.-Nummer .....

Einbaudatum .....

Stempel/Unterschrift

